



Ассамблея

Distr.: General
26 May 2015
Russian
Original: English

Двадцать первая сессия

Кингстон, Ямайка

13–24 июля 2015 года

Просьба о предоставлении статуса наблюдателя в соответствии с пунктом 1(е) правила 82 правил процедуры Ассамблеи, поступившая от Комиссии по Саргассову морю

Записка Секретариата

1. Секретариат Международного органа по морскому дну получил от правительства Бермудских островов приглашение 11 марта 2014 года принять участие в мероприятии, посвященном подписанию Гамильтонской декларации о сотрудничестве в целях сохранения Саргассова моря. Гамильтонская декларация представляет собой не имеющее обязательной силы соглашение, которое на данный момент подписали правительства Азорских островов, Бермудских островов, Монако, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки. Цель этой декларации состоит в том, чтобы создать рамки для межправительственного сотрудничества в деле сохранения открытых акваторий Саргассова моря.
2. В соответствии с пунктом 6 Гамильтонской декларации в августе 2014 года правительство Бермудских островов сформировало Комиссию по Саргассову морю. Комиссия учреждена в соответствии с законодательством Бермудских островов, где и находится ее штаб-квартира. Содействие Комиссии в ее работе оказывает секретариат, а мандат Комиссии описан в приложении II к Гамильтонской декларации.
3. 26 мая 2015 года Исполнительный секретарь Комиссии направил Генеральному секретарю Органа письмо с просьбой предоставить ей статус наблюдателя в Ассамблее Органа (см. приложение).
4. В пункте 1(е) правила 82 правил процедуры Ассамблеи предусматривается, что неправительственные организации, с которыми Генеральный секретарь достиг договоренностей в соответствии с пунктом 1 статьи 169 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, и другие приглашенные Ассамблеей неправительственные организации, которые продемонстрировали



свой интерес к вопросам, рассматриваемым Ассамблеей, могут принимать участие в Ассамблее в качестве наблюдателей.

5. В пунктах 5 и 6 того же правила предусматривается, что наблюдатели, упомянутые в пункте 1(е) этого правила, могут присутствовать на открытых заседаниях Ассамблеи, а по приглашению Председателя и с одобрения Ассамблеи — делать устные заявления по вопросам, входящим в сферу их деятельности, и что письменные заявления, представляемые упомянутыми в пункте 1(е) указанного правила наблюдателями в рамках их деятельности и имеющие отношение к работе Ассамблеи, распространяются секретариатом в представленном количестве и на представленных языках.

6. Ассамблее предлагается предоставить Комиссии по Саргассову морю статус наблюдателя в соответствии с пунктом 1(е) правила 82 ее правил процедуры.

Приложение

Письмо Исполнительного секретаря Комиссии по Саргассову морю от 26 мая 2015 года на имя Генерального секретаря Международного органа по морскому дну

Комиссия по Саргассову морю просит предоставить ей статус наблюдателя на заседаниях Международного органа по морскому дну в соответствии с правилом 82 правил процедуры Ассамблеи Органа.

С самого начала между Комиссией и Органом установились прочные отношения. Секретариат Органа получил от правительства Бермудских островов в Гамильтоне приглашение 11 марта 2014 года присутствовать в качестве наблюдателя на официальном мероприятии, посвященном подписанию Гамильтонской декларации о сотрудничестве в целях сохранения Саргассова моря. Гамильтонская декларация представляет собой не имеющее обязательной силы соглашение, которое на данный момент подписали правительства Азорских островов, Бермудских островов, Монако, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки.

Цель Гамильтонской декларации состоит в том, чтобы создать рамки для межправительственного сотрудничества с целью содействовать через посредство существующих международных и региональных организаций принятию мер, которые способствовали бы сохранению уникальной экосистемы Саргассова моря для нынешнего и будущих поколений. Большая часть экосистемы открытого океана Саргассова моря находится в районах за пределами национальной юрисдикции. В контексте Конвенции о биологическом разнообразии Саргассово море описывается как экологически или биологически значимый морской район.

В соответствии с пунктом 6 Гамильтонской декларации первый состав Комиссии по Саргассову морю был назначен правительством Бермудских островов в августе 2014 года. Комиссия, содействие которой оказывает секретариат, учреждена в соответствии с законодательством Бермудских островов. Несмотря на то, что Комиссия не является управляющим органом, в соответствии с приложением II к Гамильтонской декларации она призвана «играть руководящую роль в вопросах, касающихся Саргассова моря, непрерывно следить за его благополучием, продуктивностью и жизнестойкостью» и «разработать программу работы и планы действий по сохранению экосистемы Саргассова моря». Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций официально отметила усилия Саргассовоморского альянса, предшественника Комиссии (оба органа были учреждены правительством Бермудских островов), направленные на повышение осведомленности об экологическом значении Саргассова моря.

Международный орган по морскому дну является компетентной организацией, через посредство которой государства — участники Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву занимаются организацией и осуществляют контроль деятельности в Районе, в частности в целях управления минеральными ресурсами Района, как он определяется в пункте 1(1) статьи 1 Конвенции. Само морское дно Района также богато различными ареала-

ми обитания и экосистемами, многие из которых являются важными элементами биоразнообразия Саргассова моря.

Комиссия в сотрудничестве с целым рядом правительств и межправительственных организаций уже занимается разработкой систем контроля и оценки благополучия экосистемы Саргассова моря.

Комиссия была бы рада возможности принимать более активное участие в соответствующих обсуждениях, практикумах и инициативах Органа. Мы надеемся на положительное рассмотрение Ассамблеей на ее следующей сессии настоящей просьбы о предоставлении Комиссии статуса наблюдателя.

(Подпись) Дэвид **Фристоун**
Исполнительный секретарь
Комиссия по Саргассову морю
